

Memorandum o porozumění

mezi

českým Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

a

makedonským Úřadem pro normalizaci a metrologii

o odstraňování technických překážek obchodu

Český Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví a makedonský Úřad pro normalizaci a metrologii, dále jen „Strany“,

majíce na zřeteli svůj cíl podporovat vzájemný obchod omezováním technických překážek,

uznávající, že normalizace, postupy posuzování shody a metrologie jsou důležité pro rozvoj hospodářské spolupráce mezi oběma zeměmi,

uznávající vzájemný prospěch ze spolupráce v oblasti výměny informací,

majíce na mysli, že toto Memorandum o porozumění by mělo být v souladu s pravidly WTO,

se dohodli na následujícím:

Článek 1

Společnými cíli tohoto Memoranda o porozumění (dále jen „MoP“) jsou:

- i) podporovat rozvoj spolupráce mezi Stranami a dalšími příslušnými národními institucemi v oblasti normalizace, posuzování shody, metrologie a akreditace, a kde je to vhodné, iniciovat dohody mezi těmito institucemi;
- ii) rozvíjet a udržovat vzájemnou důvěru;
- iii) organizovat výměnu informací v oblasti přípravy a vydávání národních technických předpisů a s nimi souvisejících dalších dokumentů, a při organizaci konferencí, seminářů a kurzů každou ze Stran;
- iv) identifikovat a podporovat omezování technických nebo administrativních překážek obchodu a usnadňovat vzájemný obchod.

Článek 2

Společnými úkoly tohoto MoP jsou zejména:

- i) spolupracovat a pomáhat si při procesu harmonizace národních technických předpisů s předpisy ES;
- ii) brát v úvahu možnosti uzavírat dohody o vzájemném uznávání certifikátů a výsledků zkoušek výrobků;
- iii) podporovat účast ve srovnávání mezilaboratorních měření;
- iv) podporovat studijní návštěvy odborníků ze specifických oblastí společného zájmu;
- v) zvát odborníky k účasti na konferencích, seminářích a kurzech;
- vi) ustanovit *ad hoc* expertní pracovní skupiny ve specifických oblastech zájmu.

Článek 3

Každá Strana jmenuje jednoho zástupce pro koordinační činnosti spojené s plněním tohoto MoP. Tito zástupci budou organizovat schůzky *ad hoc* za účelem projednání aktuálních otázek společného zájmu. Schůzky budou organizovány střídavě na území každé Strany. Při jejich stycích a konzultacích bude dáována přednost písemné a elektronické formě.

Článek 4

Toto MoP vstoupí v platnost dnem podpisu.

Článek 5

Toto MoP může být změněno kdykoli dohodou mezi Stranami, pokud je to podloženo vzájemným souhlasem.

Článek 6

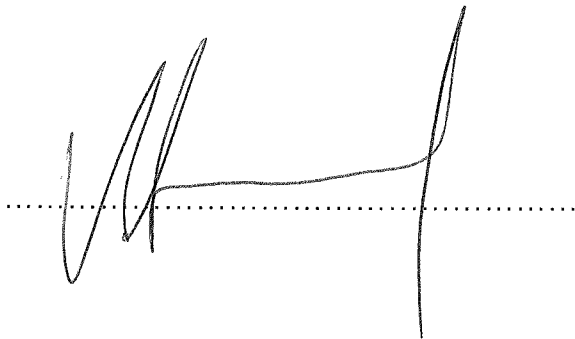
Pokud jedna ze Stran má v úmyslu z jakéhokoli důvodu ukončit toto MoP, oznámí písemně svůj záměr druhé Straně. Platnost MoP skončí tři měsíce ode dne obdržení oznámení o vypovězení MoP.

Článek 7

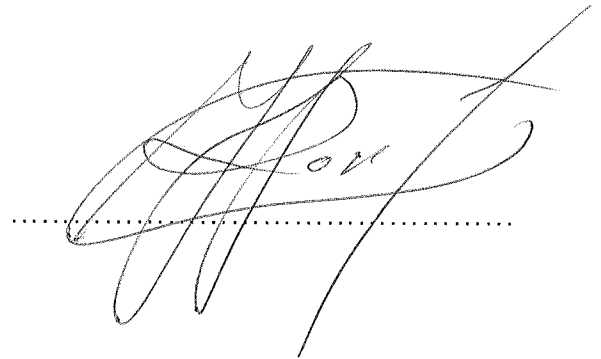
Toto MoP má výlučně charakter doporučení. Nevytváří žádný právní závazek pro Strany, v jejichž zastoupení bylo podepsáno.

Podepsáno v Praze dne ¹²..... listopadu 2001 ve dvou původních vyhotoveních v českém, makedonském a anglickém jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. Pro referenční účely bude použita anglická verze.

Za
český Úřad pro technickou normalizaci,
metrologii a státní zkušebnictví

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, positioned above a horizontal dotted line.

Za
makedonský Úřad pro normalizaci
a metrologii

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'M' and other complex loops, positioned above a horizontal dotted line.